

se:café wooden chair

sedus

Benutzerinformation

Anwendung: Der se:café wooden chair/lounge chair darf nur bestimmungsgemäß zum Sitzen verwendet werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch, z. B. als Aufstiegshilfe, besteht Unfallgefahr.

Material: Das Produkt besteht aus Holz (Massivholz mit furniertem Sitz bzw. bespannt mit Wiener Geflecht), behandelt mit einem wasserbasierten Lack. Spitze oder scharfe Gegenstände können auf der Oberfläche Kratzer erzeugen. Um die Nutzungsdauer zu verlängern, wird bei der Variante mit Wiener Geflecht ein stabiles, transparentes Kunststoff-Netzgewebe unter das Geflecht gespannt.

Pflege: Zur Erhaltung der Elastizität und zur Vermeidung von Rissen sollte das Wiener Geflecht regelmäßig auf der naturbelassenen Unter- bzw. Rückseite befeuchtet werden. Falls sich Fäden lösen, können diese mit Weißleim wieder befestigt werden. Punktuelle starke Belastung, z. B. die Verwendung des Geflechts als Trittläche, ist unbedingt zu vermeiden.

Reinigung: Wischen Sie die Oberfläche regelmäßig mit einem weichen, fusselreien und leicht feuchten Reinigungstuch ab. Verwenden Sie keine Mikrofasertücher, Säuren, alkalischen Reiniger, Scheuermittel oder ähnliches.

Gleiter: Der Stuhl verfügt über Wechselgleiter mit zwei unterschiedlichen Seiten. Im Auslieferungszustand ist der Gleiter mit der Kunststoffseite montiert. Für Stein- und Teppichböden eignet sich die Kunststoffseite am besten. Bei harten und empfindlichen Böden, wie z. B. Holzböden, empfehlen wir die Filzseite.

User information

Application: The se:café wooden chair/lounge chair may only be used for sitting in accordance with its intended use. Improper use, for example, as a mounting aid, could result in accidents.

Material: The product is made of wood [solid wood with veneered seat or covered with Viennese wicker], treated with a water-based varnish. Pointed or sharp objects can scratch the surface. To extend the service life of the the Viennese wicker version, a stable, transparent plastic mesh is fitted under the wickerwork.

Care: To maintain elasticity and prevent cracks, the natural underside or reverse side of the Viennese wicker is to be moistened regularly. If threads come loose, they can be reattached with white glue. It is essential to avoid placing heavy loads at any one point, e.g. using the mesh as a tread surface.

Cleaning: Wipe the surface regularly with a soft, lint-free and slightly damp cleaning cloth. Do not use microfibre cloths, acids, alkaline cleaners, abrasive cleaners or similar.

Glides: The chair has interchangeable glides with two different sides. On delivery, the glide is fitted with the plastic side. The plastic side is best suited for stone and carpeted flooring. For hard and sensitive flooring, such as wooden floors, we recommend the felt side.

Informations pour les utilisateurs

Utilisation : la se:café wooden chair/lounge chair ne doit être utilisée que pour s'asseoir, conformément à l'usage prévu. Une utilisation inappropriée, telle que son emploi comme support pour la montée, comporte un risque d'accident.

Matériau : le produit est en bois (bois massif avec assise plaquée ou pourvue d'un cannage viennois), enduit d'un vernis à base d'eau. Les objets pointus ou tranchants peuvent provoquer des rayures, en surface. Pour prolonger la durée de vie du modèle au cannage viennois, un tissu à mailles synthétiques stable et transparent est tendu sous ce tressage.

Entretien : pour conserver son élasticité et éviter les déchirures et accrocs, le cannage viennois doit être régulièrement humidifié sur sa partie inférieure ou arrière, restée à l'état naturel. Si des fils venaient à se détacher, il est possible de les refixer avec de la colle blanche. Les fortes charges ou contraintes exercées ponctuellement (l'utilisation du cannage comme marchepied, par ex.) sont absolument à éviter.

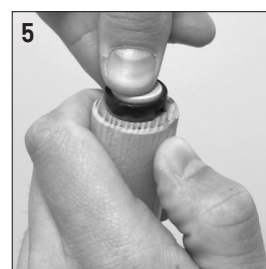
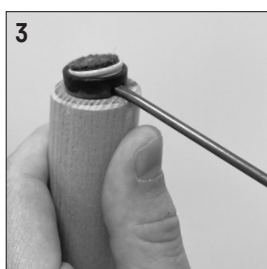
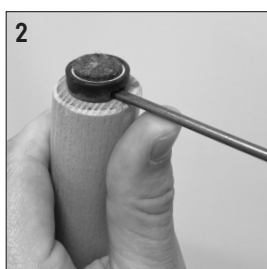
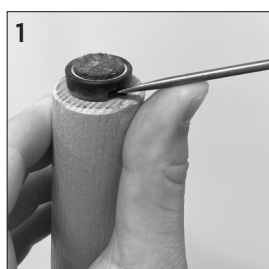
Nettoyage : passez régulièrement un chiffon doux, non-effiloché et légèrement mouillé sur la surface. Ne pas utiliser de chiffons en microfibras, d'acides, de nettoyeurs alcalins, de produits abrasifs ou équivalents.

Patins : la chaise est dotée de patins interchangeables ayant deux côtés différents. A la livraison, les patins sont montés avec le côté synthétique. Pour les sols en pierre et les moquettes, le côté synthétique convient le mieux. En cas de sols durs et fragiles, comme les sols en parquet, nous recommandons le côté en feutre.

Um einen Gleiter auszutauschen bzw. zu drehen, führen Sie einen flachen, spitzen Gegenstand in die Einkerbung des Gleiters ein [1]. Danach können Sie den Gleiter anheben und abnehmen [2+3]. Um den Gleiter zu befestigen, drücken Sie diesen in die Hülse, bis Sie ein Klicken wahrnehmen [4+5].

To replace or rotate a glide, insert a flat, pointed object into the notch in the glide [1]. You can then lift and remove the glide [2+3]. To secure the glide, press it into the sleeve until you hear a click [4+5].

Pour changer ou retourner un patin, insérez un objet plat et pointu dans l'encoche du patin [1]. Vous pouvez alors le soulever et le retirer [2+3]. Pour fixer le patin, poussez-le dans le manchon jusqu'à ce que vous sentiez un clic [4+5].



se:café wooden chair

sedus

Gebruikersinformatie

Gebruik: de se:café wooden chair/lounge chair mag alleen op correcte wijze worden gebruikt om te zitten. Bij onvakkundig gebruik, bijv. als opstaphulp, bestaat gevaar voor ongelukken.

Materiaal: het product is gemaakt van hout (massief hout met gefineerde zitting resp. bespannen met Weens vlechtwerk), behandeld met een lak op waterbasis. Spitse of scherpe voorwerpen kunnen krassen in het oppervlak veroorzaken. Om de gebruiksduur te verlengen, wordt bij de variant met Weens vlechtwerk een stabiel, transparant kunststof netweefsel onder het vlechtwerk gespannen.

Onderhoud: voor het behoud van de elasticiteit en om scheurtjes te vermijden, moet het Weense vlechtwerk regelmatig op de onbehandeld onder- resp. rugzijde worden bevochtigd. Als vezels loslaten, kunnen deze met houtlijm weer worden bevestigd. Puntsgewijze zware belastingen, bijv. het gebruik van het vlechtwerk als stavlak, moet absoluut worden vermeden.

Reiniging: neem het oppervlak regelmatig af met een zachte, pluisvrije en iets bevochtigde reinigingsdoek. Gebruik geen microvezeldoeken, zuren, alkalische reinigers, schuurmiddelen of iets dergelijks.

Glijders: de stoel beschikt over wisselglijders met twee verschillende zijden. In de leveringstoestand wordt de glijder met de kunststofzijde gemonteerd. De kunststofzijde is het meest geschikt voor stenen vloeren en vast tapijt. Bij harde en gevoelige vloeren, zoals houten vloeren, adviseren wij de viltzijde.

Informazioni per l'utente

Utilizzo: se:café wooden chair/lounge chair può essere utilizzata solo per gli usi previsti. Un utilizzo improprio, ad es. come supporto per alzarsi, può causare incidenti.

Materiale: il prodotto è realizzato in legno (legno massiccio con sedile impiallacciato o rivestito con intreccio viennese), trattato con una vernice a base d'acqua. Oggetti appuntiti o taglienti possono graffiare la superficie. Per prolungare la durata, nella variante con intreccio viennese viene inserita come substrato una rete di plastica stabile e trasparente.

Cura: per mantenere l'elasticità ed evitare crepe, il lato inferiore naturale dell'intreccio deve essere inumidito regolarmente. Se i fili si staccano, possono essere riattaccati con della colla bianca. È essenziale evitare di posizionare carichi pesanti in alcuni punti, ad esempio utilizzando l'intreccio come superficie calpestabile.

Pulizia: pulire regolarmente la superficie con un panno morbido, privo di pelucchi e leggermente umido. Non utilizzare panni in microfibra, prodotti acidi, detersivi alcalini, detersivi abrasivi o simili.

Piedini: la seduta è dotata di piedini intercambiabili con due lati diversi. Alla consegna, i piedini sono forniti con il lato in plastica montato. Il lato in plastica è più adatto per pavimenti in pietra e moquette. Per i pavimenti duri e delicati, come quelli in legno, si consiglia il lato in feltro.

Instrucciones de uso

Uso: se:café wooden chair/lounge chair solo puede utilizarse para sentarse tal y como está previsto. En caso de un uso indebido (p. ej. subirse a modo de escalera) existe peligro de accidente.

Material: El producto está fabricado en madera (madera maciza con asiento chapado o asiento de rejilla), tratada con un barniz al agua. Los objetos puntiagudos o afilados pueden rayar la superficie. Para prolongar su vida útil, en el modelo con rejilla de trenzado vienés se extiende una malla de plástico estable y transparente bajo la rejilla.

Cuidado: Para mantener su elasticidad y evitar grietas, el mimbre debe humedecerse con regularidad por abajo y por arriba. Si se sueltan fibras, estas pueden volver a pegarse con cola blanca. Evite colocar puntuales cargas pesadas sobre el mimbre, por ejemplo, usándolo como escalón.

Limpieza: Limpie la superficie regularmente con un paño de limpieza suave, sin pelusas y ligeramente humedecido. No utilice paños de microfibra, ácidos, limpiadores alcalinos, limpiadores abrasivos o similares.

Deslizantes: La silla dispone de deslizantes reversibles con dos lados diferentes. A la entrega, el deslizante está montado por el lado de plástico. El lado de plástico es el más adecuado para suelos de baldosa y moqueta. Para suelos duros y sensibles, como los de madera, recomendamos montar el lado de fieltro.

Steek een vlak, spits voorwerp in de kerf van de glijder [1] om hem te vervangen resp. om te draaien. Daarna kunt u de glijder opwippen en verwijderen [2+3]. Om de glijder te bevestigen, drukt u deze in de huls tot u hoort dat hij vastklikt [4+5].

Per sostituire o ruotare un piedino, inserire un oggetto piatto e appuntito nell'incavatura [1]. Quindi, sollevare e rimuovere il piedino [2+3]. Per fissare il piedino, premerlo nel manicotto fino a sentire uno scatto [4+5].

Para cambiar o girar un deslizante, introduzca un objeto plano y puntiagudo en la muesca del mismo [1]. A continuación, haga palanca y retire el deslizante [2+3]. Para fijar el deslizante, presiónelo en el manguito hasta que oiga un clic [4+5].

